

PETRA

# DIVADLO

BEZRUČE

w York obdivuje Pozor na vy  
 tel, porodník naší životní kari  
*mám se za co stydět*  
 eb parlamentní  
 e, tak si lehne Byt pře  
 vá dráha V kou hrozí p  
 dudlíku no ke k  
 ě POJIŠTĚNÍ CÍ PORAD  
 umuláte uzi EKONO  
 KA INANCI ZAJÍMA  
 televizory nejsou  
 PŘÍZEMÍ VÁNOČNÍ DÁR  
 necké výbory požadují vyšší  
 MOVITOSTI Je s

T  
 S  
 T  
 A  
 T  
 A  
 Z  
 P  
 E  
 Z  
 A  
 G  
 A

EUGENE IONESCO

MÄRNICHE

# EUGÉNE IONESCO PLEŠATÁ ZPĚVAČKA

PŘEKLAD: JIŘÍ KONŮPEK

REŽIE: JOSEF JANÍK

VÝPRAVA: MARTA ROSZKOPFOVÁ

PAN SMITH ..... VÍTĚZSLAV KRYŠKE  
PANÍ SMITHOVÁ ..... DANUŠE ONDRÁČKOVÁ  
PAN MARTIN ..... DANIEL ZAORAL  
PANÍ MARTINOVÁ ..... ALENA SASÍNOVÁ - POLARCZYK  
MÁRY, SLUŽEBNÁ ..... VĚRA JANKŮ  
VELITEL POŽÁRNÍKŮ ..... JAN ODL

INSPICE: VĚRA KRYŠKOVÁ

NÁPOVĚDA: JIŘINA ČÍŽKOVÁ

**PREMIÉRA - 20. 1. 1995 - 19,00 HOD.**



EUGÉNE IONESCO SE NARODIL ROKU 1912 V SLATINĚ V RUMUNSKU, V NÁRODNOSTNĚ SMÍŠENÉ RODINĚ (OTEC RUMUN, MATKA FRANCOUZSKA). SVÉ DĚTSTVÍ DO TRINÁCTI LET STRÁVIL VE FRANCII, PAK SE VRÁTIL DO RUMUNSKA A PO STUDIÍCH PŮSOBIL JAKO PROFESOR FRANCOUZŠTINY V BUKUREŠTI. ROKU 1938 ODEŠEL NATRVALO DO PAŘÍŽE, KDE PRACOVAL JAKO NAKLADATELSKÝ ÚŘEDNÍK.

V JEHO ROZSÁHLÉM DRAMATICKÉM DÍLE NAJDEME VEDLE ŠPIČKOVÝCH HER I TITULY SLABŠÍ ÚROVNĚ, K NEJZDAŘILEJŠÍM PAK PATŘÍ ZEJMÉNA:

**PLEŠATÁ ZPĚVAČKA (1950), LEKCE (1950), ŽIDLE (1952), AMADEUS ANEB JAK SE HO ZBAVIT (1954), NENAJATÝ VRAH (1959), NOSOROŽEC (1959), CHODEC VZDUCHEM (1963), KRÁL UMÍRÁ (1962), HLAD A ŽÍZEN (1966).**



V ROCE 1948 NAPSAL EUGÈNE IONESCO SVOU DRAMATICKOU PRVOTINU, AKTOVKU PLEŠATÁ ZPĚVAČKA. O DVA ROKY POZDĚJI MĚLA HRA PREMIÉRU V THÉÂTRE DES NOCTAMBULES, TEHDY JEŠTĚ BEZ VĚTŠÍHO ÚSPĚCHU. TEN SE DOSTAVIL AŽ V DIVADĚLKU HUCHETTE, V STUDENTSKÉ LATINSKÉ ČTVRTI, KAM BYLA HRA PŘENESENA O SEZÓNU POZDĚJI. OD TÉ DOBY PATŘÍ PLEŠATÁ ZPĚVAČKA K STĚŽEJNÍM TITULŮM MODERNÍ POVÁLEČNÉ DRAMATIKY.

UVEDENÍM PLEŠATÉ ZPĚVAČKY NEZAČALA JEN ZÁVRATNÁ IONESCOVA KARIÉRA, ALE DE FACTO SE ZRODIL I NOVÝ DIVADELNÍ ŽÁNŘ - ABSURDNÍ DRAMA. OD PADESÁTÝCH LET PŘIBLIŽNĚ DO POLOVINY LET ŠEDESÁTÝCH OVLÁDLO ABSURDNÍ DRAMA EVROPSKÁ I AMERICKÁ JEVIŠTĚ. MÓDNÍ VLNA SE VZEDMULA NATOLIK, ŽE SLŮVKO ABSURDNÍ (LAT. ABSURDUS = NESMYSLNÝ, ZVRÁCENÝ) V TÉ DOBĚ SPLÝVALO S VÝZNAMEM ADJEKTIVA AVANTGARDNÍ.



IONESCO S TSILLOU CHELTONOVOU A JACQUESEM MAUCLAIREM, PROTAGONISTY ŽIDLÍ

CIVILIZACE DVACÁTEHO STOLETÍ JE BOLESTNĚ POZNAMENÁNA ZBĚSILOU KRUTOSTÍ OBOU SVĚTOVÝCH VÁLEK, STEJNĚ JAKO FANATICKÝM OBRAZOBORCTVÍM TOTALITÁŘSKÝCH IDEOLOGIÍ. V PRŮBĚHU REVOLUCÍ A VÁLEČNÉ APOKALYPSY DOŠLO KE ZPOCHYBNĚNÍ VŠECH TRADIČNÍCH HODNOT, NENÍ PROTO DIVU, ŽE SE POVÁLEČNÝ SVĚT JEVLIL SOUČASNÍKŮM JAKO NESMYSLNÝ LABYRINT. STEJNĚ NEPOCHOPITELNÝ A NESMYSLNÝ SE ZDÁL I ŽIVOT V NĚM. ABSURDNÍ DRAMA SE POKUSILO ZOBRAZIT BEZVÝCHODNOST LIDSKÉHO ÚDĚLU V SOUDOBNÉM SVĚTĚ A ODHALIT TAK DEGRADACI MODERNÍHO LIDSTVÍ. JEHO HRDINOU SE STÁVÁ ČLOVĚK, VYTRŽENÝ Z KONKRÉTNÍHO SPOLEČENSKÉHO A HISTORICKÉHO KONTEXTU, ŘEŠÍCÍ ZÁKLADNÍ OTÁZKY SVÉ EXISTENCE. JE VŠAK SPÍŠE LOUČKOU NEŽ LIDSKOU BYTOSTÍ, NEBOŤ POSTRÁDÁ VLASTNÍ IDENTITU. JEHO NESCHOPNOST NAVÁZAT KONTAKT S DRUHÝMI SE PROJEVUJE V UŽVANĚNÝCH, NAŘÍKAVÝCH PROMLUVÁCH, KTERÉ ZÁROVEŇ ODHALUJÍ JEHO VNITŘNÍ PRÁZDNOTU. POSTAVY ABSURDNÍHO DIVADLA JSOU ZA SEBE VOLNĚ ZAMĚNITELNÉ, SVORNĚ ZTRATILY VLASTNÍ INDIVIDUALITU, JSOU PROTO NAVZÁJEM TOTOŽNÉ.

ABSURDNÍ DRAMA DŮSLEDNĚ RUŠÍ TRADIČNÍ DRAMATICKOU STRUKTURU. PRO PŘÍBĚH A ZÁPLETKU ZDE JIŽ NENÍ MÍSTO, VYPOUŠTÍ SE TAKTĚŽ CHARAKTERIZACE POSTAV A MOTIVACE JEJICH JEDNÁNÍ. VLASTNÍ DĚJ SE SKLÁDÁ Z NĚKOLIKA SCÉNICKÝCH VARIACÍ NA DANÉ TÉMA. DOMÉNOU ABSURDNÍ DRAMATIKY JSOU PROTO MENŠÍ FORMY, JEN ZŘÍDKA VYSTAČÍ TAKOVÝTO DĚJ NA CELOVEČERNÍ HRU. CHARAKTERISTICKÁ JE TĚŽ NEDŮVĚRA K ZÁKLADNÍM JAZYKOVÝM FUNKCÍM, K FUNKCI KONTAKTOVÉ A SDĚLNÉ. KOMUNIKAČNÍ MOŽNOSTI JAZYKA JSOU ZPOCHYBŇOVÁNY, NAPROTI TOMU SE ZDŮRAŽŇUJE JEHO VÝ-



IONESCO S JACQUESEM MAUCLAIREM, PŘEDSTAVITELEM KRÁLE ZE HRY „KRÁL UMÍRÁ“

ZNAMOVÁ MNOHOZNAČNOST A NEURČITOST. TAKTO VYMEZENÝ JAZYK SE STÁVÁ PROSTŘEDKEM K VYJÁDRĚNÍ ŽIVOTNÍHO POCITU NEJISTOTY, PRAMENÍCÍ Z NESCHOPNOSTI NAVÁZAT KONTAKT S OKOLNÍM SVĚTEM.

NESPORNÝ VLIV MĚLA NA ABSURDNÍ DRAMATIKU FILOSOFIE EXISTENCIONALISMU, I KDYŽ ZDE SAMOZŘEJMĚ PLATÍ, ŽE ZÁKLADNA ABSURDNÍHO DRAMATU JE NEPOMĚRNĚ UŽŠÍ. SVÝM ZÁJMEM O SÉMANTICKÉ MOŽNOSTI JAZYKA MÁ ABSURDNÍ DRAMA VELMI BLÍZKO K EXPERIMENTÁLNÍ LITERATUŘE. JISTĚ NE NÁHODOU NAJDEME MEZI PŘEKLADATELI STĚŽEJNÍCH DĚL TOHOTO ŽÁNRU VÝRAZNÉ OSOBNOSTI MODERNÍ EXPERIMENTÁLNÍ TVORBY (JIŘÍ KOLÁŘ, BOHUMILA GROGEROVÁ, JOSEF HIRŠAL).

SVÉ PŘEDCHŮDCE ABSURDNÍ DRAMA ZCELA JISTĚ NAJDE UŽ VE TVORBĚ KRITIKA BIEDERMEIERU CH. D. GRABBEHO (ŽERT, SATIRA A HLUBŠÍ VÝZNAM) V "UBUOVSKÉM CYKLU" ZAKLADATELE PATAFYZIKY A. JARRYHO, V DRAMATICKÝCH POKUSECH DADAISTŮ A SURREALISTŮ, STEJNĚ JAKO V DÍLECH DANIILA CHARMSE (JELIZAVETA BAM).

K NEJVÝZNAMNĚJŠÍM AUTORŮM ŽÁNRU PATŘÍ KROMĚ IONESCA PŘEDEVŠÍM SAMUEL BECKETT (ČEKÁNÍ NA GODOTA, KONEC HRY), JEAN GENET (SLUŽKY, BALKÓN), ARTHUR ADAMOV (PING - PONG), FERNANDO ARRABAL (HŘBITOV AUT, ARCHITEKT A CÍSAŘ ASÝRIE), HAROLD PINTER (NAROZENINY, SPRÁVCE), EDWARD ALBEE (AMERICKÝ SEN, KDO SE BOJÍ VIRGINIE WOOLFOVÉ ?), STANISLAV MROŽEK (POLICAJTI, MUČEDNICTVÍ PETRA OHEYE). SPECIFICKOU PODOBU DOSTALO V ŠEDESÁTÝCH LETECH ABSURDNÍ DRAMA U NÁS, ZVLÁŠTĚ VE HRÁCH VÁCLAVA HAVLA (ZAHRADNÍ SLAVNOST, VYROZUMĚNÍ).

**DIVADLO ABSURDITY  
JE NĚCO, CO NEMÁ CÍL.  
JE - LI ČLOVĚK ODPOU-  
TÁN OD SVÝCH NÁBO-  
ŽENSKÝCH NEBO META-  
FYZICKÝCH KOŘENŮ,  
JE ZTRACEN, VŠECHNY  
JEHO ČINY POSTRÁDAJÍ  
SMYSL, JSOU NEUŽI-  
TEČNÉ A UTLUMENÉ.**

**E. IONESCO**



„ŽIDLE“, REŽIE: L. RENÉ, SCÉNOGRAFIE: L. KOSINSKI,  
TEATR DRAMATYCZNY - VARŠAVA 1957



PLEŠATÁ ZPĚVAČKA REPREZENTUJE SVĚTLEJŠÍ STRÁNKU ABSURDNÍ DRAMATIKY. POSTRÁDÁ SPODNÍ TRAGICKÝ TÓN, CHARAKTERISTICKÝ PRO IONESCOVU POZDĚJŠÍ TVORBU, A SVÝM VYZNĚNÍM SE ŘADÍ PO BOK DADAISTICKÝCH PARODIÍ. IONESCO, KTERÝ SE K NAPSÁNÍ HRY NECHAL INSPIROVAT PŘÍRUČKOU ANGLICKÉ KONVERZACE, JÍZLIVĚ PARODUJE PLYTKOST KONVERZAČNÍCH FRÁZÍ A VYSMÍVÁ SE BEZ-OBSAŽNOSTI VŠEDNÍCH PROMLUV. POSTAVY HRY SE VZÁJEMNĚ ZAHLCUJÍ NICNEŘÍKAJÍCÍMI BANALITAMI, PŘITOM SI NESOUVISLE VYMĚŇUJÍ FRÁZE A KLIŠÉ, ANIŽ BY JIMI MOHLY COKOLI SDĚLIT. JAZYK, KTERÝM SPOLU KOMUNIKUJÍ, JIŽ DÁVNO NIC NEVYJADŘUJE, JE STEJNĚ PRÁZDNÝ JAKO JEHO UŽIVATELÉ.

*PAN SMITH: KAKADŮ, KAKADŮ, KAKADŮ, KAKADŮ, KAKADŮ,  
KAKADŮ, KAKADŮ, KAKADŮ.*

*PANÍ SMITHOVÁ: JAKÉ KECY, JAKÉ KECY, JAKÉ KECY, JAKÉ KECY,  
JAKÉ KECY, JAKÉ KECY, JAKÉ KECY, JAKÉ KECY,  
JAKÉ KECY....*

NA OSNOVU TEXTU NESMYSLNÉHO, ABSURDNÍHO, KOMICKÉHO  
JE MOŽNO NAROUBOVAT INSCENACI TĚŽKOU, SLAVNOSTNÍ, OBŘAD-  
NOU. A NAOPAK - VYHNEME SE UBOHÝM LACINÝM SLZÁM A SENTI-  
MENTALITĚ, BUDEME - LI TEXT DRAMATICKÝ INTERPRETOVAT PO  
ZPŮSOBU KLAUNIÁDY: FRAŠKA JEN ZDŮRAZNÍ TRAGICKÝ SMYSL  
HRY.

E. IONESCO



DANUŠE ONDRÁČKOVÁ



VITEZSLAV KRYŠKE



ALENA SASÍNOVÁ - POLARCZYK



DANIEL ZAORAL



VĚRA JANKŮ



JAN ODL



## KLUB MECENÁŠŮ DPB

ING. MARIE PARMOVÁ - GENERÁLNÍ ŘEDITELKA  
ING. JOSEF ŘEŘICHA - ŘEDITEL MARKETINGU

- UNION BANKA A.S.

ING. JINDŘICH KŘIŠTOF - PŘEDSEDA SPRÁVNÍ  
RADY A ŘEDITEL

- TEPLOTECHNA OSTRAVA A.S.

ZDENĚK PUSTĚJOVSKÝ - MAJITEL

- SP DELTA

DR. RADOVAN JAKUBČÍK - ŘEDITEL POBOČKY

- BANKOVNÍ DŮM SKALA A.S.

ING. JURAJ SVATOŠ - GENERÁLNÍ ŘEDITEL

- FIRMA ŠKUTA A.C.O.

ING. MARIE ČERVENKOVÁ - ŘEDITELKA  
ING. LUBOMÍR VEJR CSC. - VEDOUCÍ ODBORU  
OBCHODNÍ POLITIKY

- ČESKÁ SPOŘITELNA A.S.

SPOLEČENSKÝM PATRONEM PREMIÉRY JE ING. JINDŘICH KŘIŠTOF  
ŘEDITEL TEPLOTECHNY OSTRAVA A.S.

### KVĚTINÁŘSTVÍ

#### KOPRO

Daniela KLEČKOVÁ  
Šrobárova 5  
720 00 OSTRAVA-Hrabová  
tel.: 069/358917

#### PRODEJ:

ŘEZANÝCH A HRNKOVÝCH  
KVĚTIN, KERAMIKY,  
HNOJIVA, SEMEN,  
ZAHRADNICKÝCH POTŘEB

#### PROVÁDÍME VAZBU:

SMUTEČNÍ  
GRATULAČNÍ  
SVATEBNÍ



1. Těžba a přibližování dříví;  
zpracování kůrovcových  
a větrných kalamit.  
- vlastní odvoz dříví  
- s možností okamžitého nástupu
2. Výkup dřevní hmoty.  
(ceny dohodu)
3. Výřezy nežádoucích dřevin.
4. Pěstební práce:  
- pálení klestu  
- výsadba nových kultur  
- výstavby oplocenek  
- vyžínání
5. Zpracování lesnických projektů.
6. Ostatní lesnické práce  
po konzultaci na kontaktu:

#### KANCELÁŘ

Těšínská 288  
739 34 ŠENOV  
tel.: 069 / 683 1387

#### PRIVAT

majitel firmy  
p. Pustějovský Zdeněk  
Šilheřovická 20  
747 14 Markvartovice  
tel.: 0601 / 530 928



těžba surového dříví  
pěstební práce  
nákup a prodej

Bankovní dům  
**SKALA** a.s.

OSTRAVA  
U OBCHODNÍHO DOMU "LASO"  
ANTONÍNA MACKA 1, 701 00 OSTRAVA1  
TEL.: (069) 222 113  
(069) 222 116

Až půjdete příště nakupovat nebo třeba na večeři, podívejte se pozorně na dveře obchodu nebo restaurace. Uvidíte-li naši

**Znamení  
pohodlného placení.**



červenobílou nálepku se značkou České spořitelny, znamená to, že můžete platit svou útratu platební kartou České spořitelny! Pohodlné, že? Obchodů se značkou našeho kartového programu je již dnes v České republice více než stovka a do konce příštího roku jich bude desetkrát tolik.

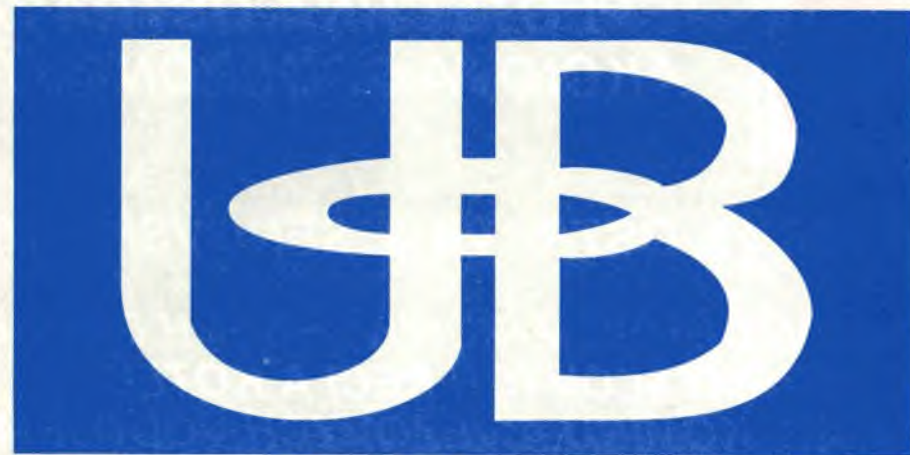


**TEPLOTECHNA OSTRAVA  
AKCIOVÁ SPOLEČNOST**

**PSČ 716 12, OSTRAVA 2, ŠENOVSKÁ 101**

- ŽÁRUVZDORNÉ VYZDÍVKY VŠECH DRUHŮ  
PRŮMYSLOVÝCH PECÍ A KOTLŮ
- STAVBY KOMÍNŮ A VĚŽOVÝCH VODOJEMŮ
- VÝSTAVBA KOKSÁRENSKÝCH BATERIÍ
- ZPRACOVÁNÍ PROJEKTŮ
- PORADENSKÁ SLUŽBA

**TELEFON 6232146 TELEFAX 6232070**



Union banka a.s.



ČASOPIS PRO KULTURU,  
PROGRAM A REKLAMU

100.000 VÝTISKŮ ZDARMA DO OSTRAVSKÝCH DOMÁCNOSTÍ

PROGRAM VYDALO DIVADLO  
PETRA BEZRUČE,  
ŘEDITEL DIVADLA:  
OTAKAR PRAJZNER,  
PROGRAM PŘIPRAVIL:  
TOMÁŠ VŮJTEK,  
VÝTVARNÉ ŘEŠENÍ PROGRAMU:  
MARTA ROZSKOPFOVÁ,  
FOTGRAFIE HERCŮ:  
TOMÁŠ ČVANČARA  
VEŠKERÁ PRÁVA  
K PROVOZOVÁNÍ TOHOTO DÍLA  
ZASTUPUJE DILIA PRAHA  
CENA 5 Kč

Kostýmy vyrobila  
firma MADO -

vedoucí  
Marie Dopitová

Scénu vyrobila  
firma PROTO -

vedoucí  
Pavel Laboň

Jevištní mistr -

Jan Barták,  
Román Polášek

Mistr osvětlení -

Jan Kos

Mistr zvuku -

Pavel Gierl

Vlásenky -

Jarmila Oboráková

Garderoba -

Dana Sladká,

Jana Lhotská

Rekvizity -

Sylva Kamínková,

Žofia Matějková

PŘEDPRODEJ  
VSTUPENEK:

DIVADLO  
PETRA  
BEZRUČE

70200  
OSTRAVA

tř.28.října 120

TEL./FAX: 069/23 25 21, 23 24 36

**FAVORIT**

CESTOVNÍ KANCELÁŘ

Nádražní 33, Ostrava 1, 702 00

TEL.: 069/232814, 236989

FAX: 069/236822